

今日

俄罗斯





亲爱的朋友们！

你拿在手里的是又一期介绍俄罗斯旅游资源的《今日俄罗斯》杂志。俄罗斯是世界上面积最大的国家，与在中国一样，每位游客都能够在这个国家找到心灵的归属。

与惯常的想象不同，俄罗斯不仅有严寒霜冻和无尽的森林，也有美不胜收的黑海疗养胜地、随季节变换而景致各异的圣洁的贝加尔湖、堪察加半岛和卡累利阿迷人的自然风光、阿尔泰的河流以及大量的自然奇观。

除此以外，俄罗斯还拥有丰富的民族文化和悠久的历史遗产。在我们的国家旅行，可以了解到不同文明特色的建筑艺术、文化传统和风俗习惯，如：斯拉夫、穆斯林、高加索、西伯利亚，布里亚特（布里亚特人信奉佛教），以及北方民族的游牧文化。我们很高兴向来到这里的客人们进行介绍，让人们了解俄罗斯各个不同的历史时期。要知道，行走在俄罗斯的各个城市间，对您而言可能就像是在乘坐时光机旅行：“金环”旅游线路中的城市讲述的是中世纪的俄罗斯；圣彼得堡描写的是17-18世纪的宫廷生活；而伏尔加格勒、库尔斯克、塞瓦斯托波尔和其他英雄城市，展现的则是二十世纪的历史和第二次世界大战。

我真诚希望能有更多的中国朋友到访俄罗斯，继而更好地了解它的多样性、丰富性和文化传统！

俄罗斯欢迎您！

俄罗斯驻华大使 杰尼索夫

《今日俄罗斯》

2015年6月
主办：俄罗斯联邦驻华大使馆

主 编
俄罗斯联邦驻华大使馆公使衔参赞陶米恒
Evgeny Tomikhin

主编顾问
列别杰夫 文化处长 Sergey Lebedev

执行主编
罗曼 Roman Khasiev



www.russia.org.cn
www.weibo.cn/ezhuhua
www.weibo.cn/travel2russia

俄罗斯联邦驻华大使馆

地址：北京东直门内北中街4号
邮编：100600
电话：010-65321381
传真：010-65324851
网址：www.russia.org.cn
电子邮箱：embassy@russia.org.cn

感谢提供图片



《今日俄罗斯》由北京瑞瑞广告有限公司为俄罗斯联邦驻华大使馆设计制作。

电话：010-84466451/452/453网
址：www.aromapr.com

Copyright & published by the
Embassy of the Russian Federation in
PRC.

Designed and produced by AROMA
Advertising Limited.

内部发行



- 4 俄罗斯欢迎您！
- 6 俄罗斯“世界无国界”旅游协会简介中
- 7 第四届中俄旅游论坛
- 8 俄罗斯
- 12 莫斯科珠宝首饰厂
- 14 莫斯科：一个既古老又年轻的城市
- 18 独一无二的莫斯科国立自然博物馆
- 20 王子公园酒店 PRINCE PARK HOTEL
- 22 永远的圣彼得堡！
- 25 摩爾曼斯克
- 28 秋明州
- 31 叶卡捷琳堡市
- 34 雅库特欢迎您！
- 35 在西伯利亚勒拿河上旅行
- 36 堪察加边疆区
- 40 滨海边疆区
- 43 “友好中国”为您打造难以忘怀的度假之旅
- 44 艾利普斯旅游公司



俄罗斯欢迎您！



俄罗斯和中国是两个拥有丰富的历史文化、美丽的自然景观、独特的传统习俗的大国。

大力发展中俄两国之间的旅游交流，不仅有助于增强两国的人文往来，而且还能够增进两国人民之间的相互理解，使彼此更加亲近，这符合两国领导人在共同决定于2012年和2013年互办旅游年之后所确定的目标。

您今天看到的这期《今日俄罗斯》杂志，全部内容都与俄罗斯的旅游资源有关。这里的信息不只是关于传统的旅游方向和著名的旅游路线。

在俄罗斯各地区的旅游主管部门和旅游企业的帮助下，我们的编辑团队尽可能多地将我国那些有吸引力的地方努力收集在这本杂志中，毕竟，俄罗斯的旅游景点不能总停留在圣彼得堡和莫斯科，那只是开始！我们两国之间的交通条件也在日益改善。如今，中国游客已可以选择俄罗斯的各个地区作为自己的旅游目的地。

我希望，每位读者都能在这本杂志中找到自己感兴趣的东西。我代表联邦旅游署，邀请所有喜爱旅游的中国公民到我们国家来，体验真正热情好客的俄罗斯。

俄罗斯联邦旅游署代理署长

奥列格·萨弗诺夫

近几年，俄罗斯和中国在不断增长的战略伙伴关系的背景下，显著加强了各个领域的合作，其中也包括人文领域。两国成功举办了“国家年”、“国家语言年”和“国家旅游年”活动，以及其它人文交流领域的大规模活动。

所有这些内容丰富、形式多样的活动，在两国都引起了巨大的共鸣。

这些活动的举办，促进了到俄罗斯旅游的中国游客数量的显著增加，增进了两国人民的相互关系和友谊。





俄罗斯“世界无国界”旅游协会简介



“世界无国界”旅游协会将俄罗斯150多家从事中国方向的旅游单位联合在一起。其中包括旅游公司、酒店、博物馆、商场、机场、航空公司、金融和保险公司。目前，俄罗斯26个地区的机构已加入该协会 - 从加里宁格勒到勘察加。此外，协会还在乌拉尔和远东联邦区设有分支机构，同时，在中国和香港也派驻了代表。

2002年，俄罗斯从事接待外国游客的大型旅游公司成立了“世界无国界”旅游协会。该协会是中俄旅游领域的专业联合体。其业务宗旨是在国际市场上联合推进俄罗斯国家旅游产品并发展中俄旅游事业。目前，在“世界无国界”旅游协会的支持下，正在实施一些大规模



的综合的全方位的项目。目的是完善和发展中俄旅游事业。该协会促进中俄互免团队旅游签证机制，发展安全和保险之旅。协会对在中国介绍俄罗斯旅游潜力和培养掌握中文的旅游干部给予高度的关注。从2014年开始，“世界无国界”旅游协会推出了“友好中国”项目。其宗旨在于，为中国游客提供更加完善的旅游服务，让他们在俄旅行有宾至如归的感觉。

“世界无国界”旅行协会是中俄大

型旅游论坛的组织者。参会单位有外交部、俄罗斯旅游署、中国国家旅游局、知名旅游公司、酒店和航空公司。在论坛框架下，通常讨论那些旅游领域的重大问题。中俄旅游产业代表借此平台建立伙伴关系，航空公司宣告航线发展计划，旅游公司介绍各地区的休闲度假潜力。

协会在存续的14年时间里，对旅游界和国家机关就国际旅游组织方面的各种问题进行着有效的协调，同时也推出自己的旅游项目。

“世界无国界”旅行协会是联合国主导旅游领域国际事务的世界旅游组织（UNWTO）的成员单位，同时也是亚太旅游协会(PATA)的成员单位。

我们愿意和从事接待外国游客的旅游公司、保险公司、航空公司、各地区旅游主管部门进行合作。同时，也愿意和酒店界代表和有意从事发展中俄旅游事业的方方面面发展合作。



第四届中俄旅游论坛



在最近5年时间里，中国游客流一直在稳步增长。据“世界无国界”旅游协会资料，2015年在团组免签框架下的中国游客量增加了87%，达54万人之多。赴俄假日游人数量也呈增长之势。2016年春节期间，仅2月6-13日就有2000名中国游客访问了莫斯科。为使中俄旅游公司和管理机构代表之间建立起相互协作、经验和意见交流机制，双方开始举办中俄旅游论坛。该论坛是两国旅游公司在游客接待和发送方面的最大事件。

中俄旅游论坛的主旨在于讨论如何巩固两国的游客量，介绍新旅游路线和特别服务发展的前景，分享无签证团组信息。在俄罗斯联邦和中华人民共和国2015年协议框架下，5-50人旅游团组有权在中俄境内停留15天。这样，大大简化和加快了文件办理程序，降低了费用。

2012年，在中国国家旅游局和俄罗斯旅游署支持下，第一届旅游论坛在北京举行。中国国务院副总理王岐山和俄联邦政府副总理弗拉基米尔·苏尔科夫分别率团参加了会议。2015年，世界旅游组织和亚太旅游协会也派出代表，讨论中俄旅游问题。

论坛涉及的内容有如何发展中俄两国游客入境游、介绍新项目和旅游产品。论坛是交换职业观点、经验和建立稳定商务联系的平台。在中

国游客入境俄罗斯数量快速增长的背景下，2015-2016年的主要任务是为“天朝”游客提供良好的服务，继续发展2014年启动的“友好中国”项目。也就是说，俄罗斯旅游界在接待中国游客时要考虑到他们的愿望和习惯。目前，参加该项目的不仅有宾馆、饭店、博物馆和旅游公司，同时还有各类商场。2015年的中俄旅游论坛，不仅讨论了如何提高服务水平的问题。同时，俄罗斯驻华Visit Russia旅游办公室负责人还介绍了怎样吸引中国游客和推出新旅游方向的信息。俄驻华旅游办公室自2015年10月开始启动，在短短的时间里成绩斐然。

中俄旅游论坛是交换经验、构建稳固伙伴关系的重要平台。该论坛可让与会者们了解两国旅游领域相互协作的趋势，解答接待、发送旅游团组和个体游客方面存在的实际问题。





俄罗斯



俄罗斯联邦的国土面积为1700多万平方公里，在这片广袤的土地上，坐落着众多独一无二的景点和名胜，既有自然的，也有人文的。其中有24个已被列入联合国教科文组织的《世界遗产名录》。当然，莫斯科的克里姆林宫、红场、埃尔米塔什博物馆，圣彼得堡吊桥，贝加尔湖，堪察加火山以及其它的著名景点和古迹，对于游客来说永远都不会失去魅力。然而，在今天的俄罗斯，快速发展的不仅是旅游业，体育、文化、科学、经济、商业等其它领域，同样吸引着外国游客。

俄罗斯政府对国家的体育发展寄予了巨大期望。今年在索契举办的第二十二届冬季奥林匹克运动会取得了非凡的成功。全世界共有约20亿人观看了冬奥会的电视转播。索契市售出了一百多万张各类比赛的门票。奥运会总体上被公认为非常成功。在冬奥会举办的整个过程中，组委会未收到一例运动员的投诉。相反，专家们对奥运会组织工作的

质量、舒适性、便利性、安全性都给予了很高的评价。

俄罗斯不仅以最高水平筹备和举办了奥运会，而且还在奥运赛场上展现了自己优异的体育成绩。俄罗斯代表队囊括了33枚奖牌，其中包括13枚金牌，在奖牌总数上位列第一。

然而，筹备和举办冬奥会的主要意义在于，为承办赛事的地区的发展注入强大的动力。因奥运会而建造的体育、交通和旅游基础设施，使得索契从一个在俄罗斯国内受欢迎

的夏季度假海滩，变成了世界闻名的全年度假胜地。

总体而言，索契为举办冬奥会兴建了15处体育设施，成为一个涵盖了若干冰上项目体育馆、高山滑雪和雪橇跑道、跳台及相关设施的独一无二的综合体。现在，这里有四个可为普通游客提供服务的现代化高山滑雪度假地，那里的滑道全长150公里。在这些高山度假地和索契市内，以及黑海海滨，运营着几十家酒店；还铺设了能将所有基础设施连通在一起的公路和铁路网络。大型体育活动的举办对地区的发展，特别是该地区的旅游业能产生积极的影响，2014冬奥会并不是第一个例子。

去年，喀山举行了第二十七届世界大学生夏季运动会——国际大学生-青年运动会。2013-大学生运动会，是有史以来规模最大的一次大学生运动会。参赛选手在27个体育项目上角逐351套奖牌，超过80万观众观看了比赛。除了一系列体育设施以外，还专门为大运会建





设了“喀山”国际机场新的航站楼、铁路-公交中转火车站、新的地铁站、轻轨线以及现代化的道路和立交桥。

很快，俄罗斯将成为2018年世界杯足球赛的举办地。与冬奥会和大运会不同的是，世界杯不只在—一个特定的城市进行，而是将覆盖俄罗斯整个欧洲部分。比赛将在十一个城市进行，其中包括莫斯科、



圣彼得堡、加里宁格勒、索契、顿河畔罗斯托夫、喀山、叶卡捷琳堡等。现在，在所有这些城市中，一批现代化的体育场、酒店、机场、火车站和公路正在兴建。因此，这些城市将满怀信心地准备接待不仅是世界杯的球迷，更有普通的游客们。

除了体育盛会，在俄罗斯还举办了许多国际性的商务活动。例如两

年前，即2012年，在符拉迪沃斯托克举行了亚太经济合作组织峰会——亚洲-太平洋经济合作组织成员国首脑每年的会晤。峰会的主要活动都是在距符拉迪沃斯托克市不远的一座俄罗斯岛屿上举行的。为了确保岛上交通便捷，当地专门为峰会架设了两座连接岛屿和大陆的桥梁——“金桥”和“俄罗斯桥”，这两座桥已经成为符拉迪沃



斯托克新的象征。另外还开展了大量的基础设施项目建设，如高速公路和酒店。而作为峰会的主会场，远东联邦大学的新建筑群，也是专门为本次活动兴建的。

不过，俄罗斯基础设施的发展并不仅仅是为了举办各种大型国际活动，这是一项对于俄罗斯整体经济和社会发展来说都举足轻重的联邦级任务。在发展交通、通讯、银行

网点的同时，实际上旅游行业的基础设施也得到了发展，各种酒店、餐厅、不同语言的导游服务等。现在，俄罗斯所有新开发地区以及那些早先很难抵达的名胜古迹和美景都对游客们开放了。我们正在开发阿尔泰、布里亚特共和国和堪察加的生态游与健身游以及自驾游线路。许多城市和乡村都变成了露天的博物馆。



2014年，以旅游为目的，从世界各地造访俄罗斯联邦的游客超过了250万人。与此同时，人数更多的是以商务旅行的方式来到我国的将近600万人。这两项指标都在稳步增长，而且还将继续增长，因为每年俄罗斯都会向自己的客人推荐更加有趣的景点和活动，以及舒适的交通及食宿方案。

俄罗斯欢迎您！



莫斯科珠宝首饰厂



公司简介

莫斯科珠宝首饰厂隶属一集团公司。该公司不仅拥有切割和生产企业，而且还有自己的零售商店网络。集团公司具备整个业务链条：从原材料加工到成品销售。这是莫斯科珠宝首饰厂的主要竞争优势。



在俄罗斯的100多座城市中设立了300多家商店。旗舰店位于莫斯科，地址：特维尔大街4号

莫斯科珠宝首饰厂
邮箱：info@miuz.ru
客服中心电话：007-800-100-1920



完整业务链条的优势：

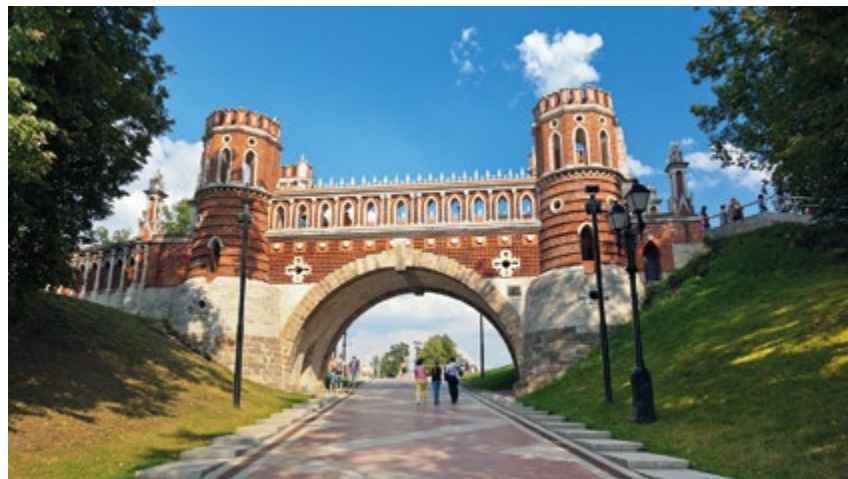
- 钻石原料采购：俄罗斯最大的钻石公司“ALROSA”是原材料供应商。
- 钻石切割在与莫斯科珠宝首饰厂同属一个集团的企业内进行。这种完整的链条，可对用于首饰制作的宝石切割进程进行监控。公司拥有高水平的专家，并使用最现代化的工艺技术。
- 宝石首饰的制作：80%的首饰都是在莫斯科珠宝首饰厂和建于2006年的彼尔姆分厂内生产。工厂的主营方向是生产带镶钻首饰。所有产品都要经过严格质检。
- 发达的贸易网：莫斯科珠宝首饰厂零售网络覆盖100多座城市，设有300多家商店。分布在莫斯科、圣彼得堡、顿河上罗斯托夫、下诺夫哥罗德、萨马拉、沃罗涅日、萨拉托夫、叶卡捷琳堡、彼尔姆、新西伯利亚、秋明、喀山、乌法、克拉斯诺亚尔斯克、斯塔夫罗波尔、弗拉基米尔、纳利奇克、乌里扬诺夫斯克等城市。
- 莫斯科珠宝首饰厂建于1920年。在此期间，该厂高水平专家在打造珠宝首饰制品艺术方面积累了丰富的经验。这些经验代代相传，并在使用现代工艺的同时保持传统和独特的风格。
- 拥有国际标准化组织（ISO）证书。彼尔姆分厂和莫斯科总部分支机构的质量监控体系都获得了ISO证书。其中包括产品的设计、生产、储存、包装和运输。ISO是国际标准化组织简称，在联合国拥有咨询性地位。该组织成立于1946年，其主要目标是打造国际质量标准。ISO证书是自愿的，但在世界上190多个国家获得承认。获得ISO证书，需要经过审计检查。根据其结果，确定是否符合所要求的标准。根据ISO 9001:2008标准进行商务管理，是为客户提供高质量服务和国际水准质量产品的保障。证书表明，我们组织创造并引入了质量监督体系。ISO证书的获得，具有战略上的意义。这不仅可以使我们增加生产效率，同时也证明产品的高端质量，提高我们产品的声望和竞争力。
- 我公司拥有自己的设计团队，可为客户量身定做首饰制品。

销售经过认证的钻石：客户可以按照交易所价格购买0.70 ct的钻石，并有可能回购。同时赠送包装盒。





莫斯科：一个既古老又年轻的城市



今年是莫斯科建市869周年。当然，对于中国这样古老的国家来说，这不是多么可观的年龄，就算是在俄罗斯，也有许多历史更加悠久的城市。然而，在近九百年的时间里，莫斯科逐渐形成了自己的风格和与众不同的形象。这种特殊的氛围以及独一无二的历史和文化遗产，使得俄罗斯的首都成为一个别具吸引力的旅游城市。

克里姆林宫、红场建筑群、军械库、钻石基金会、特列季亚科夫画廊、普希金博物馆——仅仅这些地方的藏品，便已历经数十年甚至数百年都不曾改变。大约两、三个世纪以前，来到莫斯科的外国人都为这座城市的美丽和雄伟而赞叹。在二十一世纪20年代中叶，莫斯科便可向具有特殊实力和需求的游客提供许多新鲜而有趣的东西。

并不是所有来到俄罗斯首都的游客都只是为了游览名胜古迹。莫斯科是俄罗斯最大的商务中心，这里吸引着来自世界各地的商务人士。

城市里经常举行大量的商务活动和不同领域的展览——从旅游到建设工程，从医药到建筑艺术。许多跨国公司，包括中国的公司，都在莫斯科设有办事机构。高耸入云的莫斯科城市大厦（MOSCOW city）矗立在这座城市的历史中心——这里是欧洲最大的商务中心之一，它不仅已成为商务生活的核心，而且还完全改变了首都的建筑面貌。

没有舒适的住所，就没有富于成效的工作。对于商务游客以及那些以娱乐为目的来到这座城市的人们来

说，莫斯科为他们提供了最好的酒店。他们中的许多人都体验到将历史建筑的魅力与世界领先酒店的舒适相融合的感受。

例如，坐落在原“乌克兰”酒店大楼中的五星级酒店Radisson Royal，已成为二十世纪莫斯科象征的最著名的摩天大楼之一。同是五星级的“Metropol（美德福）”酒店位于大剧院的对面，距莫斯科克里姆林宫步行仅五分钟。该酒店建于十九世纪末和二十世纪初，采用“装饰艺术（Art Deco）”风格，许多当时俄罗斯最好的建筑师和艺术家都参与了该酒店的建设。莫斯科还能给那些喜欢现代建筑风格的人们提供最新、最高档的酒店。例如：2007年建造在克里姆林宫对面的特维尔大街上的丽思·卡尔顿（Ritz-Carlton）酒店。

随着莫斯科市内一座座摩天大楼的拔地而起，首都的客人们可以将美味佳肴与独特的城市之旅结合在一起——在莫斯科城市综合体“联



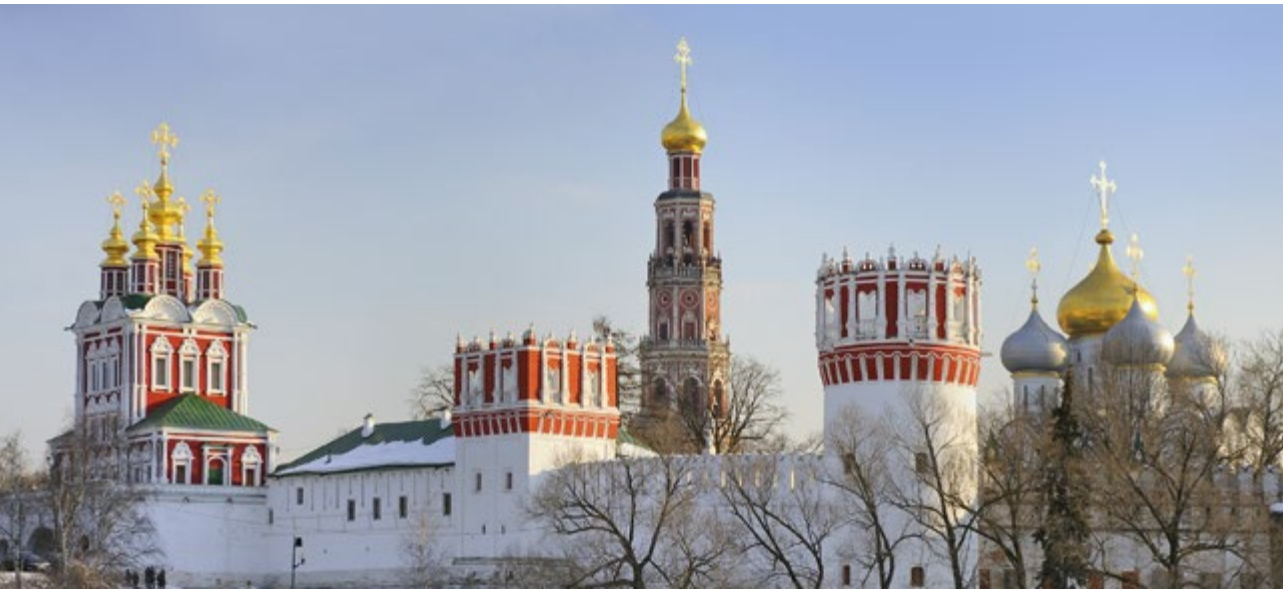


邦”大厦的六十二层、在“麻雀山”科学院大楼的最高层以及在莫斯科一系列的其他高层餐厅上，一边享用厨师们的作品，一边鸟瞰城市的美景。那些不满足于餐厅狭小空间，觉得对这个城市还未看尽兴的人们，可在更高的高度游览莫斯科，城市最好的旅行社可为客人们推荐带私人导游的直升机观光游。当然，也可以乘车或坐游船，沿着莫斯科河，近距离了解这个城市。对于那些最挑剔和最忙碌的客



人，旅游业的专业人士也很乐于为他们定制个性化的旅游计划。莫斯科还为晚间休闲提供了各种渠道。2011年，莫斯科大剧院的主舞台完成了重建，现在，它正等待着乐于欣赏歌剧和芭蕾舞的人们。莫斯科众多的剧院和音乐厅也将为客人们献上各种风格的表演。少不了的当然还有夜生活。莫斯科是一个不夜城。城市最好的俱乐部世界闻名。客人们可在此聆听古老

莫斯科市中心最美的音乐，享受最诱人的饮料。莫斯科的精品店和百货公司为那些喜欢在国外购物的游客提供来自世界顶级设计师和时装公司的最新服装和配饰。城市的游客们可以在克里姆林宫塔楼边购买精美的小商品，就像他们在俄罗斯最古老的百货公司“楚姆百货（中央百货）”那里所做的，从购物中获得特别的满足。



莫斯科的博物馆
统计资料显示，莫斯科共有大约450个博物馆，其中约100个博物馆属于展览馆。每年有超过500万人到莫斯科的博物馆去参观。在莫斯科的各个博物馆里，每年都会实施超过700个博物馆展会项目，平均每场展会的观众不低于五万人次。博物馆参与的大规模活动有“历史文化遗产日”、“国际博物馆论坛”、“时尚与风格摄影”国际艺术节、莫斯科“Photobiennale”国际摄影月、“莫斯科博物馆”和“莫斯科州博物馆”联合举办的“莫斯科博物馆联展”。不能不提的还有在首都举行的“博物馆之夜”活动，大约有80多家市级博物馆都会参与该活动。许多博物馆都有不同的额外优惠和折扣，其中包括鼓励团队和家庭来博物馆参观的政策。而从2012年开始，莫斯科开展了一项涵盖莫斯科文化署辖内所有博物馆的活动，该活动让所有公民都有机会在每月的第三个星期日到博物馆

免费参观。大多数博物馆都有涉及各种参观方式的方案。印制参观券、安排讲座、参观活动、培训课程（其中包括长期课程），当然，还有专门针对儿童的方案。博物馆还专为幼儿和中小学生营造了让他们在博物馆内感觉舒适的氛围。莫斯科的每家博物馆都有自己有趣的历史。众所周知，俄罗斯的第一家博物馆是“宫斯特卡米拉博物馆”。从一开始它就是一个珍品陈列馆，现在已成为位于圣彼得堡的“

俄罗斯科学院彼得大帝人类学民族学博物馆”。这家博物馆的历史可追溯到1714年。莫斯科的第一家博物馆被认为是“莫斯科克里姆林宫兵器陈列馆”，这里曾是国家宝库，1806年根据沙皇亚历山大一世颁布的命令《关于工艺与兵器陈列馆藏品的管理和保存规定》，正式获得了博物馆的地位。然而在更早些时候，根据1738年枢密院发布的命令，应将那些最稀奇古怪的物件呈送给工艺兵器陈列馆。现在，几乎整个克里姆林宫都成了博物馆，并被称为“莫斯科克里姆林宫”国家历史文化遗产博物馆，其建筑已被联合国教科文组织列入《世界遗产名录》中。莫斯科博物馆的历史还与赞助和慈善事业有关。毫不夸张地说，俄罗斯艺术最著名的资助者和庇护人当属巴维尔·米哈伊洛维奇·特列季亚科夫。他将自己收藏的大量艺术藏品捐赠给了该市，为世界闻名的“特列季亚科夫画廊”的创办奠定了基础。





独一无二的莫斯科国立自然博物馆

独一无二的莫斯科国立自然博物馆

莫斯科国立联合自然保护区博物馆是莫斯科最著名的博物馆之一。其下辖四大历史区域：莫斯科郊外科洛姆斯科耶古村落。该区域拥有国王宫院、木制建筑博物馆、古式花园和14-19世纪的公园；柳布里诺杜拉索瓦庄园1

9世纪初自然历史文化综合体；
莫斯科国立联合自然保护区博物馆是国内外独一无二的俄罗斯古迹综合体。其中包括联合国教科文组织遗产圣主升天大教堂和现代遗产，比如重建的17世纪阿列克谢·米哈伊洛维奇沙皇宫殿。

科洛姆斯科耶村是14世纪以来莫斯科大公和俄罗斯沙皇的官邸。其建筑设计独特，具有丰富的艺术和历史价值。圣主升天大教堂建于1532年。几百年时间里，它一直是俄罗斯建筑的独特样板，对东欧国家的建筑设计发展有着深远的影响。是罗斯首批石制幕状圆屋顶建筑之一。距升天大教堂不远处，另有三座建筑遗迹：乔治钟楼（16世纪）、沃多夫兹沃德纳亚塔楼（17世纪）和1825年由耶·德·玖凌设计的陈列馆。

在吉亚科沃古城，坐落着16世纪著名的建筑遗迹 - 施洗约翰斩首教堂。该教堂建于世纪之中，是红场上圣瓦西里升天大教堂的原型。也许，后者也是由同一批建筑师修建的。

在科洛姆斯科耶村，还建有以纯古迹为基础的木结构建筑博物馆。其中包括来自白海岸边的尼克拉一卡列里斯基修道院钟楼、布拉茨克边防堡垒塔楼和建于17世纪后半叶的苏木斯克边防堡垒莫霍瓦亚塔楼。科洛姆斯科耶古村拥有独特的考古遗迹，其中包括吉亚科沃古城遗址。亦被称为吉亚科沃考古文化。科洛姆斯科耶博物馆保护区景观独特，价值极高。拥有丰富的植物种类，且古自然地貌被保存了下来。

其中大部分是宽广的公园、景色如画的侵蚀沟、高高的山坡，并有潺潺流出的莫斯科河水。在莫斯科市中心，这是唯一一座将历史、建筑、考古和自然融为一体的自然保护区。

在曾经的吉亚科沃村，沙皇阿列克谢·米哈伊洛维奇的木制宫殿于2010年完成重建。这里成为博物馆展览中心，陈放着17世纪沙皇文化和生活照片。同时，还展示存放在科洛姆斯科耶博物馆保护区的珍品。

这座宫殿造型独特。它成功地将传统艺术、彼得大帝前罗斯和西欧的艺术融汇在一起。其表现艺术高超、装饰性强、有强劲的声音多化艺术表现力。同时，使用的原材料和建筑手法也各不相同。这种交融营造出一种节日、乐观类似于神奇童话的感觉。这座宫殿被现代人称作世界第八大奇观，并深深地扎根于民间记忆、各种文件、回忆录、文函记载、绘画和俄罗斯及西欧诸多档案馆和博物馆的图纸与模板当中。宫殿由6栋楼组成，彼此有过

道相连，面积为7230平方米。其中1400平方米用于艺术装饰。宫殿共有24种内部装饰。每种艺术形式的出发点都在于揭示处所建筑名称和装饰之间的相互关联与作用。

科洛姆斯科耶的彼得一世小屋，是莫斯科唯一一栋纪念改革大帝的博物馆。而且，彼得一世的荷兰小屋拷贝于荷兰赞丹的沙皇小屋。

莫斯科国立联合自然保护区博物馆拥有独一无二的16-20世纪之间的俄罗斯圣像，其中包括2000多种组件。此外，博物馆还拥有丰富的珍稀手绘和古板印刷书籍及琉璃砖。地址：莫斯科市安德罗波夫大街39号

电话：8 (499) 612-52-17

e-mail: mgomz@culture.mos.ru

www.mgomz.ru



王子公园酒店 PRINCE PARK HOTEL



Prince Park Hotel

我们的优势:

- 前台工作人员可使用中文为您提供服务
- 距离伏努科沃和多莫杰多沃机场30分钟，距离Teply Stan地铁站2分钟
- 伏努科沃和多莫杰多沃机场免费接送服务
- 节日期间宾馆—莫斯科市中心免费接送
- 展会期间“Expocentr”和“Crocus Expo”免费区间车
- 宴会或商务活动——可容纳850人，冷餐会可容纳1500人
- 安保停车场为宾客提供366个车位
- 免费健身中心、商务中心、儿童房服务
- 酒店区域内免费无线网络覆盖

帝国饭店

“帝国”饭店位于酒店三层，为客人提供欧式及中式餐饮。可根据客人意愿制定个性化午、晚餐菜单。同时，饭店每日供应自助早餐。

- 参照A la Carte 24/7体系运营
- 饭店面积为1550平方米
- 宴会可容纳500人
- 冷餐会可容纳1000人
- 最新空调系统
- 专业化音频/视频设备，移动舞台

会议厅

“亚历山德罗夫斯基”和“尼古拉耶夫斯基”会议厅坐落于五、六层，装备有一条龙式商务活动所需的现代化设备。可轻松更改空间布局，并筹备任意形式的会议、研讨会、讲座或圆桌会议。

- 多媒体投影仪、屏幕、无线网络
- 会议厅面积为200-1850平方米，可容纳20-1500人

会议厅租金中包含有会议套餐，服务项目如下：

- 活动挂图
- 莫斯科市内电话谈判
- 商务中心服务
- 办公用品和水
- 补充服务：茶歇、商务午餐和晚餐可选择套餐或单独服务。

王子公园酒店

117588，莫斯科新亚瑟涅沃大街1-B号1幢
销售部：+7 (495) 987-40-00
服务的接收和住宿：+7 (495) 987-30-00
邮箱：res@princeparkhotel.ru
网址：www.princeparkhotel.ru

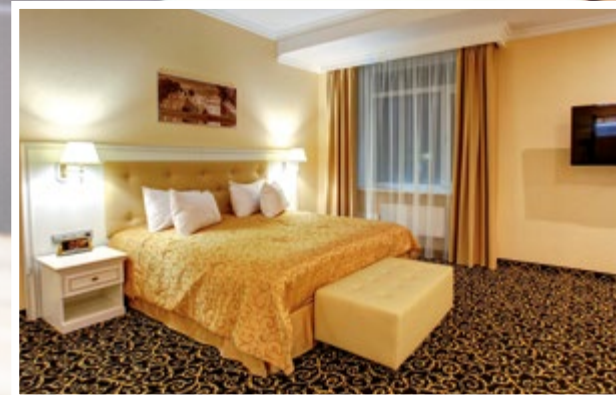
酒店说明

全新四星级酒店为您提供306间舒适、个性化全景客房。房间配有豪华家具和专属设计。每间客房均备有等离子电视、空调、笔记本尺寸的电子保险箱、遮光窗帘和有助于良好睡眠的柔软床垫。舒适房内还拥有冰箱。客人可在大理石浴室内找到高级化妆品套装、浴袍和拖鞋。房费内含自助早餐。

根据客人申请可提供水壶、熨衣板、熨斗和针线套装。

对于商务人士及企业领导——本酒店是理想的入住选择，因为我们邻近莫斯科最大的国际展览中心“Expocentr”和“Crocus Expo”。

对于儿童随行的家庭宾客，我们为小客人提供儿童游乐区。





永远的圣彼得堡！



圣彼得堡是吊桥和白夜之城，是帝王宫殿和宏伟喷泉之城，是艺术家钟爱之城，是诗人讴歌、颂扬之城。

建城年份为1703年。今天，圣彼得堡是俄罗斯和欧洲的最大城市之一。曾有两个世纪是俄国的首都。

圣彼得堡位于涅瓦河三角洲的42个岛屿和芬兰湾的岸上。全市总面积的10%被水覆盖，按照城市的水量排名，在俄罗斯占第一、在世界居领先地位。68条河流、运河和溪流在城市中交错纵横。因此，俄罗斯北方首都的主要景点之一就是

桥梁。其数量约800座，包括13座吊桥。在温暖的季节里，每天夜里成千上万的游客来到沿江街观看开桥。

圣彼得堡有世界上最深的地铁。地铁站所处位置的平均深度为70-80米，因此圣彼得堡没有露天站。

圣彼得堡整座城市作为一个历史中心受到保护，它与巴黎、罗马和威尼斯一同进入了联合国教科文组织名录。目前圣彼得堡有8000多个国家级文化保护遗产。

白夜是初夏明亮的夜晚，暮色持续整个夜晚。圣彼得堡生活的典型特





征。正式白夜持续时间从6月11日至7月2日。正是在这一时期，圣彼得堡吸引来自世界各地的游客数量最多。

圣彼得堡是对比特色反差鲜明的一个城市，在这里宽阔、笔直的大街与窄窄的小街为邻，宽敞的广场和幽暗的门洞共存。有趣的是，圣彼得堡以自己的方式展现给每个来访者，所以不管您来这里多少次，您



每次都会有一些新的发现。

圣彼得堡政府关心自己的文化遗产，将其保护起来留给后代。也同样关注旅游业的发展。市政府正在尽一切努力，让每一位在圣彼得堡逗留的客人感到既愉快又安全。为了便于决策，按照圣彼得堡政府的要求，建立并运行了visit-petersburg.ru网站。您可以借助这个网站来设计您的旅行，并就感

兴趣的问题找到答案。

圣彼得堡是一座热情好客的城市。它有着独特的创作氛围和美感。它会令所有来访的客人产生美好的感受，并永远将这座城市铭刻在心。

SAINT PETERSBURG
COMMITTEE FOR TOURISM
DEVELOPMENT
info@krt.gov.spb.ru



摩爾曼斯克



在俄罗斯西北部，在北极圈内的科拉半岛上坐着摩尔曼斯克州。这里有广阔的荒山，海风吹拂的苔原和茂密的泰加林带，无数的湖泊和河流。这是一个具有严酷北方性格特征的地方，是一片充满无限自然奇观和令人惊叹的民间传统的土地。

摩尔曼斯克州的首府、英雄城摩尔曼斯克是俄罗斯通往北极地区的大门，是俄罗斯核舰队的驻地港口，是一个大型的中转运输枢纽。

哪怕是只来过一次科拉半岛的人，都会永远无法忘记北方的魅力和北极地区热情好客的人们。是什么如此吸引旅客来科拉半岛？来摩尔曼斯克州旅游的原因数以百计，但首先让我们确定五个关键性的因素。



1、大地之边缘与北极地区之平静

与值得游览参观的世界七大奇迹，七大巅峰，不可胜数的自然、文化和艺术杰作相比，在这里您会体验到只能在大地之边缘才会感受到的东西——北极的沉默、寂静与安宁。很难说，旅行途中什么最令人印象深刻，是抵达大地之边缘，看到停靠在摩尔曼斯克市不冻港的世界上第一艘“列宁号”核动力破冰船的力量，纯净的北极大自然之美，还是我们地球上最神奇的、只有大自然声音的这块土地的无与伦比的魅力。

在面积为144.9万平方米的科拉半岛上，仅生活着77.1万人，所以人口密度为每平方公里只有5人。只有在这里，您才可以沉浸在真正冥想的维度中。

“雪乡”观光旅游中心是雪原令人惊叹的装饰，这是完全用冰和雪建造的非同寻常的建筑，已作为面积最大的白雪建筑收入了俄罗斯纪录大全。每年冬天雪乡的冰上婚礼殿堂对外营运。

2、自然奇观

特殊的地理环境赋予了摩尔曼斯克州的无数财富，其中包括极光。这是一个神秘的自然现象，它可以从几个小时持续至数天。大量有趣的古老传说、神话和迷信与极光相关。例如，在极光下受孕的孩子一定是幸福的人，看到极光的女人一定会生男孩。夏季极昼会给旅客留下强烈的印象，太阳不落，从11月下旬持续至一月中旬的极夜更会令人惊叹，因为太阳不会从地平线上升起。苔原、森林苔原和森林地带相邻，给人们了解下面几个自然带的植物群



和动物群提供了机会：永久冻土地区，冰雪地区，然后是苔原、森林苔原地区，接着是森林地区。拉普兰保护区（联合国教科文组织生物圈保护区，欧洲最大的自然保护区之一）的生态观光游路线沿着自然的、人类尚未触及、保持原始自然状态的大自然伸展。

中部半岛和渔人半岛都位于俄罗斯最北面的欧洲部分。在最具情调、离北极仅有2.5公里的地方，也只有在这里，才有可能实现诱人的前景：在生平履历中，在“沐浴在冰洋”这一条上画上对号。

3、在科拉半岛的河上享受鲑鱼捕捞

摩尔曼斯克州驰名世界的是这里有产卵河流，而且河流中有野生大西洋鲑鱼等名贵鱼种。波诺伊河、瓦尔津河纳，雷恩达-哈尔洛夫卡河、约坎加河、瓦尔祖加河、温巴河、科拉河总是吸引着垂钓爱好者来科拉半岛旅行，单独和未受污染的大自然享受他一生中的最难忘的捕鱼大丰收。鲑鱼进入产卵期这段时间允许在74条江河上进行捕捞。这里的捕鱼，

更主要是垂钓，而且，所采取的原则是捕到就放掉。一些战利品的重量有时会超过20公斤。

4、征服希比内山脉

希比内山脉是科拉半岛最受欢迎的地区之一，是一年中任何季节都可进行户外探险积极项目的真正天堂。那里有垂钓爱好者的广阔空间，滑雪者、吉普车之旅的辽阔天地，可以在湍流的江河里漂流，可以乘坐四轮摩托车和雪地摩托驰骋。20多个难度不一山口期待着游客攀爬，周围大型湖泊伊曼德拉湖和温博泽罗湖上美丽的多林岛屿随时为喜欢幽静休息的人们提供服务。希比内山脉是非同寻常、充满神秘的山脉，山龄近300年，这些山脉发散出智慧和宁静。

5、沿着已经消失的北极国踪迹行进

北极国是传说中的北方国家，它的名字从希腊语翻译过来就是“北风之神背后”。印度的“梨俱吠陀”、伊朗“阿维斯陀”，中国和西藏的历史纪年、俄国的史诗和世



界各国人民的神话故事、传说中，描写了具有极地现象——北极光和极夜的北方发祥地，在那里一年只升起、降落一次，一年也就分成了漫长的一天和漫长的黑夜。有一天，这个国家被降临的冰雪毁掉了，因为冰雪使这个国家的气候无法忍受，于是人们被迫离开这里去南方。

萨阿米人是生活在摩尔曼斯克州洛沃泽罗冻土带的土著民族，他们珍存下有关2万年前生活在这里的祖先以及神秘谢依多泽罗湖的神话传说，以及有关小人库依瓦的传说，其图像上可以在附近的湖边石头上

看到。土著民族尽力保持原有的生活方式和自己的语言，传统上从事驯鹿放牧、捕鱼和狩猎。顺便说一句，近年来考察队在谢依多泽罗湖附近发现了远古时代曾经有过的巨型石头建筑，在山顶和沼泽地理有“金字塔”，以及部分铺砌的古道… …

同样令人惊讶的是在科拉半岛南部发现的人造建筑，据推测这是4000年前创造出来的。这是一个“滑铁卢”石头迷宫和一组卡诺泽尔岩画。但是… …我们在这里卖一个关子，将就此中断我们的故事，就像俄语中一个充满智慧的俗语中说到的那样：百闻不如一见。

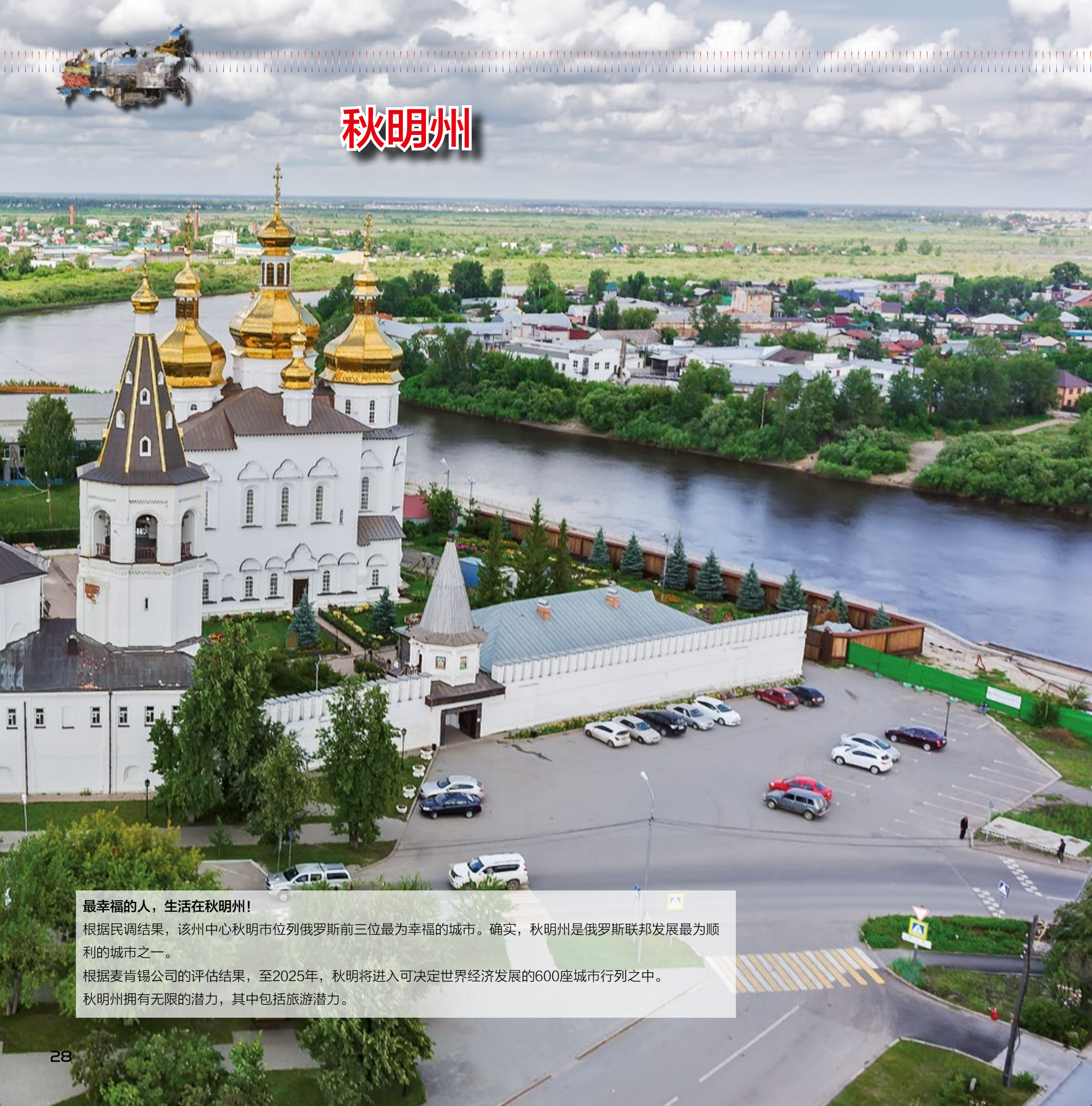
MINISTRY OF ECONOMIC DEVELOPMENT OF MURMANSK REGION

75, Lenina Prospect,
Murmansk, Russia, 183006
Tel.: + 7 (815) 248-62-75
Tel.: + 7 (815) 248-62-87
tourism@gov-murman.ru
www.murmantourism.ru





秋明州



最幸福的人，生活在秋明州！

根据民调结果，该州中心秋明市位列俄罗斯前三位最为幸福的城市。确实，秋明州是俄罗斯联邦发展最为顺利的城市之一。

根据麦肯锡公司的评估结果，至2025年，秋明将进入可决定世界经济发展的600座城市行列之中。

秋明州拥有无限的潜力，其中包括旅游潜力。



该地区拥有俄罗斯和世界级旅游品牌，比如商务秋明、风景如画的西伯利亚古城托博尔斯克市，各类民间工艺品、木制建筑、热温矿泉。另外，此地还是罗曼诺夫王朝沙皇家族和十二月党人的流放地。这是俄罗斯最有意思和丰富多彩的城市之一。此处融汇着朝圣和商务之旅。此外还有体育、极限、康复和认知旅游产品。

可以乘坐狗爬犁。本地区很多疗养基地拥有清洁的湖泊和热温泉，一些疗养地甚至可以全年接待游客。目前，秋明州有50多条旅游路线，其中包括参观各种历史古迹、文化场所和自然风貌。推出了100多个旅游、互动、娱乐旅游和假日游项目。这些信息，可在秋明州旅游资源网站上获得。

网址：www.w-siberia.ru

秋明地区可以提供形式多样的儿童和家庭假如休养方式，其中包括参观驼鹿、雪橇狗饲养场。在这里，

秋明州每年都举行数量众多的国内和国际商务、体育和文化活动。比如2016年举办了欧洲冬季两项锦





标赛、冬泳世界冠军赛、国际冬季两项“冠军赛”和德尔菲赛。

秋明州酒店可提供的服务种类繁多，从国际品牌大酒店到价格适中的小旅店和宿舍，不一而足。

秋明州推出各种旅游领域投资项目。这些项目的落实，无论对本地区的发展还是对整体经济来说都是巨大的动力。要知道，可以解决很多就业岗位。据俄联邦地区发展部和经济研究中心评估，秋明州在俄联邦所有联邦主体中：

➢ 居民收入和就业排行第一

➢ 投资吸引力排行第一

2016年落实的项目有：

- 国际酒店运营商Domina旗下在秋明市的酒店
- Hampton by Hilton酒店
- 水上热泉康复综合体，内设水上公园、酒店、公寓和商业区

在秋明州，每位游客都可根据自己的需求与兴趣找到自己的旅游方向。

秋明州投资政策和企业经营国家支持局



旅游发展处

地址：秋明市共和国大街24号，317, 319办公室

工作时间：周一到周四：8：45 -- 18：00，周五：9：00 - 17：00，午餐时间：13:00 --14:00

www.facebook.com
<https://www.facebook.com/urizmTyumen/?ref=bookmarks>
<https://russia.travel/>
<https://russia.travel/tjumenskaja/>

处长：布鲁尔达耶娃·奥列加

电话：8 (3452) 55-65-39，
邮箱：BuruldaevaOP@72to.ru

旅游发展处总专家：布尼科娃·阿廖娜

电话：8 (3452) 55-65-40
邮箱：BunkovaAN@72to.ru

旅游发展处总专家：拉伊科娃·达里娅

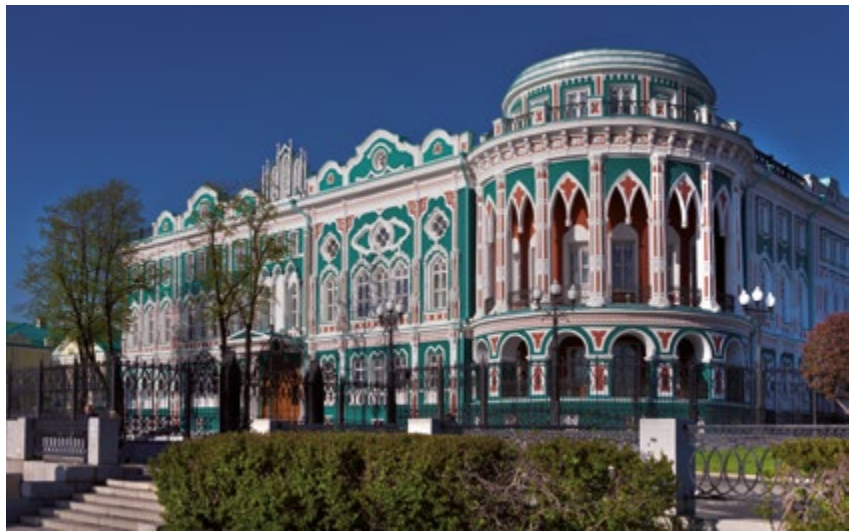
电话：8 (3452) 55-65-41
邮箱：：RaikovaDI@72to.ru

叶卡捷琳堡市



叶卡捷琳堡市

叶卡捷琳堡位于乌拉尔山东部，人口150万，是一座发展迅速的城市。该市距北京4363公里，当地时间比北京时间晚3小时，比格林威治时间早5小时。叶卡捷琳堡是发达的物流中心，位于伦敦·东京国际运输走廊上。这里有配置完备的“科利佐沃”现代化国际机场。从这座机场，34家俄罗斯和国外航空公司飞往77个方向。其中包括北京和哈尔滨市。自2009年开始，中华人民共和国在此设立总领馆。



叶卡捷琳堡，是介于欧洲和亚洲陆路边界最大和最东方的城市。据统计，通过叶卡捷琳堡每小时有78列列车穿越欧亚分界线。独一无二的欧亚分界处距市中心仅17公里。通常，游客们都珍视迈过这独特地理位置的机会。要知道，一步之遥便身处欧亚两界。在这里，才华横溢的演员们为游客带来欣喜。冬季的时候，大家可以乘坐狗爬犁在皑皑的白雪上畅游；而在温暖的夏季，大家在百年松林中烤肉串。叶卡捷琳堡是一座历史丰富的城市。这里有独一无二的建筑、历史、考古、文化和艺术遗迹。乌拉尔地区独特的自然风光和民族风情吸引着全世界的游客。叶卡捷琳堡是受欢迎的沿跨西伯利亚大铁路穿越整个欧亚大陆旅游线路上的城市。这里有600多个历史和文化古迹，其中43个属于联邦级。叶卡捷琳堡目前有22个剧院、2个音乐厅、50座博物馆、35个艺术画廊和展厅。另外还有动物园和马戏团。

这座城市所拥有的博物馆藏尤其引人注目。在边疆区博物馆藏有世界上最为古老的木制雕塑 - 大什吉尔斯基神像。它甚至比埃及金字塔还要古老，距今已有11000年的历史。联合国教科文组织登记的世界独一无二的卡斯林铸铁建筑遗迹也珍藏在叶卡捷琳堡市造型艺术博物馆内。

乌拉尔地区宝石资源丰富，其制品也是千奇百态。毫不夸张，叶卡



捷琳堡是乌拉尔地区宝石旅游的中心。市内博物馆陈列着当地宝石原石和各种各样的制品。它们均由当地石料制成。当地旅游公司组织互动式旅行活动。游客们可在当地经验丰富的地质学家的引导下，在废弃矿场寻找祖母绿、蔷薇辉石、壁玺。而且，这些宝石探寻之旅并不违反俄罗斯联邦的法律。

现代的叶卡捷琳堡市，是世界上唯一拥有140座结构主义建筑物的城市（1920年代的先锋派建筑风格，其特点是严格的几何形状和实用性）。因这些建筑物保存完好，联合国教科文组织世界遗产基金会将乌拉尔首都称为结构主义建筑集群。

2015年11月25日，俄罗斯首家总统中心—叶利钦中心在叶卡捷琳堡市开放。在这里，大家可以了解到有关俄罗斯总统的历史和政治遗产。中心由7个大厅组成，陈列着各种展品。观众就此可沉浸在90



年代的氛围中。叶利钦中心面积为8.8万平方米。这里设有博物馆、图书馆、档案馆、教育和儿童中心、展览中心。博物馆内有130多幅照片和3万多份藏品，其中包括核手提箱、在克里姆林宫升起的俄罗斯国旗和吉尔牌总统防弹车。

叶卡捷琳堡市积极发展认知和文化旅游事业。其中，生态和极限游是非常有前景的方向。也就是说，游



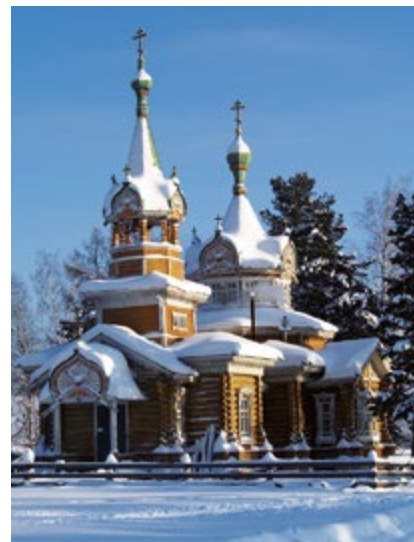
客们可借此在河流和乌拉尔山脊上旅行。钟爱购物的游客们，可以在市内32座商业中心和诸多礼品店里“扫货”。他们能够买到乌拉尔地区的宝石和半宝石制品。

每年，叶卡捷琳堡市都举行各种重大的政治、社会、文化和体育活动。2009年，在这里举办了上海合作组织成员国峰会。并承办过金砖国家首届峰会。事实表明，

这座城市是大型会议的最佳组织者。2018年，在叶卡捷琳堡市还将举行世界杯足球赛。

为了能够更好地向游客们提供服务，叶卡捷琳堡市成立了信息旅游处。其办公室设在市中心。地址：3月8日大街29号。网址：www.its.ekburg.ru

叶卡捷琳堡欢迎您！





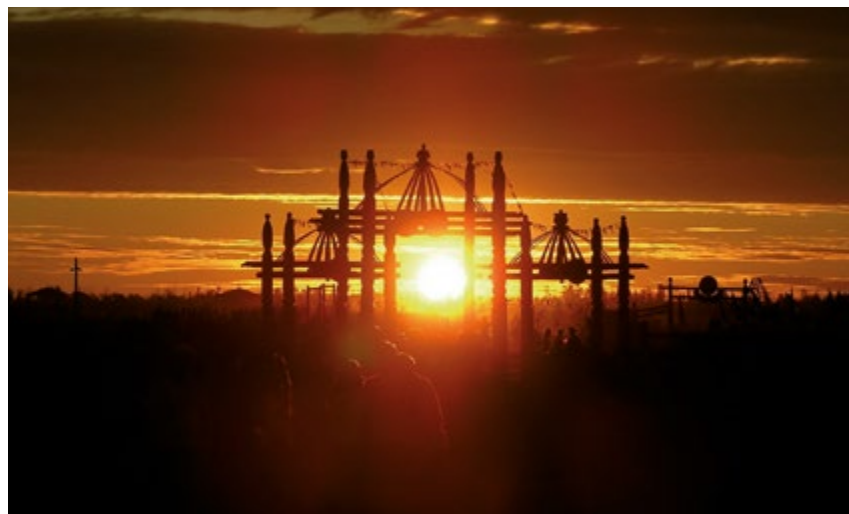
雅库特欢迎您！



雅库特是俄罗斯面积最大的一个联邦主体，它占据了俄罗斯五分之一的国土面积。即便把法国、奥地利、德国、意大利、瑞典、英国、芬兰和希腊的国土加在一起，也没有雅库特的面积大。

雅库特几乎占据了整个亚洲大陆的东北部，南北纵跨2,000公里，东西横跨2,500公里。她的北部毗邻拉普捷夫海和东西伯利亚海，蜿蜒伸展的海岸线全长超过4,500公里。整个共和国跨越了三个时区，雅库特的中心地区与格林威治时间相差9个小时。

由于雅库特地处欧亚大陆最具有大陆性气候特征的位置，因此这里的自然景致拥有鲜明的差异。在极端大陆性气候条件下，雅库特冬夏两季的温差可达100摄氏度，这在全世界都是绝无仅有的。雅库特的冬季非常漫长，寒冷但雪量不大，最低温度可达零下60度；夏季短暂，大部分地区都比较干燥，气温很高，最高温度可达零上40度。这里有茂密的原始森林和广袤的平原、



陡峭的高山和辽远的北极冻土带、原生态的大自然，以及独特的文化和热情好客的居民。

雅库特以其丰富的地下资源而著称。在方圆300多万平方公里的土地上，雅库特被公认为是矿产资源的宝库。著名的金刚石矿藏位于雅库特的西部——金刚石省，金矿位于阿尔丹河、因迪吉尔卡河和亚纳河流域。俄罗斯90%的金刚石和40%的金矿都是在雅库特开采的。该地区的发展还有赖于富含丰富的生物资源。雅库特共和国的养鹿业、狩猎业和渔业，一直以来都是

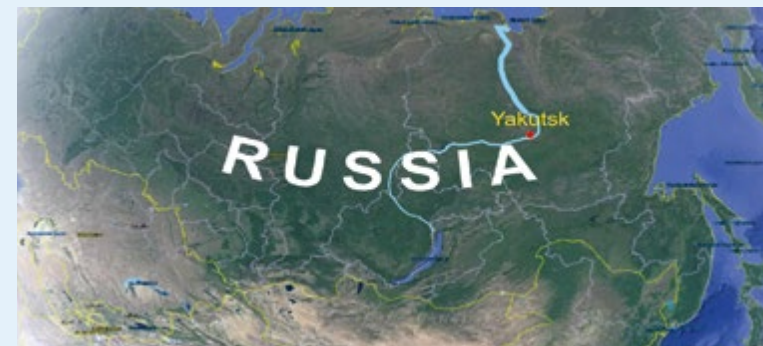


农民所从事的经济活动的重要组成部分，农民构成了总人口的36%。雅库特的众多河流中含有丰富的鱼类资源——雅库特拥有50多种美味的淡水鱼，其储量居俄罗斯联邦第一位。

萨哈共和国（雅库特）的旅游资源具有五大特点——原生态、多民族、挑战极限、异地风情和独一无二，其最著名的旅游品牌有——“雅库特春节”、“雅库特钻石周”、“亚洲之子”运动会，以及狂欢节“冬天始于雅库特”和“寒极地带”。

在西伯利亚勒拿河上旅行

西伯利亚勒拿游船公司“勒拿旅行号”邀您共赴大河之旅。勒拿河是世界上第十大河，河深位居世界第八。游河期间您将欣赏到独特秀美的峡谷、山岭，漫步冻土之上，了解北方原住民的传统，品尝他们的美食。横穿极地和驶入北冰洋是本次旅行的最大亮点。



勒拿游船公司提供三条旅行路线：

- 1) 雅库特北极行 - 季可西港口 - 雅库特 (参观勒拿河柱状岩自然公园，参观野牛活动区，穿越北极圈，抵达苔原和北冰洋沿岸)
- 2) 雅库特游船 - 柱状岩 - 雅库特 (参观勒拿河柱状岩自然公园)
- 3) 雅库特钻石之旅 - 勒拿河口 - 米尔内镇 (参观勒拿河柱状岩自然公园，参观野牛活动区，穿行勒拿河口西伯利亚峡谷，参观钻石城米尔内)



“米哈伊尔·斯维特罗夫号”游船共三层甲板，可容纳210人。船上设有4人间、3人间、2人间，另设豪华舱和特等舱。所有房间均配有独立卫浴。船上设有饭店和酒吧，游客甚至可享受观赏电影和蒸汽浴等服务，同时提供休息大厅。

俄罗斯萨哈共和国（雅库特）雅库茨克市捷尔任斯基大街2号
电话：+7 4112 42-43-24, 42-51-51
e-mail: lenatourflot@gmail.com



堪察加边疆区

冰与火的国度

勘察加半岛是一个充满传说的神奇土地，在这里寒风料峭与温暖和煦共存。勘察加边疆区是俄罗斯领土最东边的广袤边疆区，是世界上为数不多的自然风光得以保持原始风貌的地区。

在勘察加半岛游览，每个人都能找到自己喜欢的景色：与众不同的白雪皑皑的山峰、纯净的湖泊、鱼类资源丰富的河流、独特的自然公园和保护区、温泉以及间歇泉，半岛的风光如此别致和多样，让人无法不倾心。

如果您从高处俯瞰勘察加半岛，您将会看到一个在白令海、鄂霍次克海以及在太平洋环绕下的大型鱼类—这就是勘察加半岛。半岛从东北到西南绵延了1200公里，这里有山峰以及两道平行的山脉—中部及东部山脉。勘察加半岛仅由一条狭窄的地峡（不到93千米）与大陆相连。沿着半岛有一片火山带—俄罗斯的链状火山带。约有300个大型及中型火山，其中29个是活火山。这里也有欧亚大陆最大的火山—克柳切夫火山（高4750千米）。火山所在的区域有间歇泉，他们有时被称为“地球的奇迹”。位于克罗诺基国家生物圈保护区（已被列入联合国教科文组织世界遗产名录）的间歇泉谷仅在75年前被开发，在此之前该地区是人迹罕至的地区。在山谷的温泉中沐浴甚至可以媲美在神话中的圣河进行洗礼。但除了那一刻的美妙感受外，在这里沐浴还有非常好的效用，这些泉水来自于地下深处，富含各种矿物

质，这对身体是非常有益的。

根据考古学家的数据显示，勘察加半岛在15000年前冰川时期就有人口居住。事实上，半岛上的居民是北美印第安人的远古祖先。目前勘察加半岛上居住着很多民族，阿留申人、伊捷尔缅族人、科里亚克人、楚科奇人、鄂温人……这就是为什么近些年来到楚科奇半岛的客人们热衷于人种学旅游，到这里参观鄂温人、伊捷尔缅族人、科里亚克人的村庄以及驯鹿放牧营地。

勘察加半岛提供各种各样的冬季休闲方式：雪地摩托之旅、滑雪、狗拉雪橇、山地滑雪、雪道滑雪、火山山坡滑雪、人种学之旅、打猎和冰上垂钓。

在一年的任何时候都非常适合在帕拉通卡温泉区度假。勘察加的这个度假休闲区以泉水的治疗功能和优质清新的空气而出名。这里有很多疗养院、大型休闲中心和旅店。在这里全年都会举办一些竞赛、节日等等，游客可以把参观的日期定在这些节日举办的时候。我们选择其中的一些为大家介绍。

勘察加半岛不久前刚刚举办了不同寻常的比赛，穿着毡靴进行冰球比赛。该比赛是为纪念祖国保卫者日。这样的比赛在火山村已经举办5年了，今年该比赛已经获得了地区联赛的地位。参与本次比赛的既有当地居民又有来自全国的嘉宾。所有的冰球运动员都是运动爱好者，其中包括政府官员、国会议员、军人、组织机构的工作人员。还有一个非常流行的冬季项目—勘



察加半岛狗拉雪橇冲刺比赛，每年比赛会有超过1万人参与，这表明在近三年内该活动已经成为吸引游客的重要中心。穆特洛夫斯基极限马拉松比赛曾中断过5年，勘察加边疆区地方政府于2010年决定重新启动该项比赛。本次这一滑雪比赛将于4月23日在勘察加冬季运动项目的框架下进行。马拉松比赛的长度为60公里，最高的高度达到海拔1100米，并且

还有很多目不暇接的陡坡。这一极限马拉松运动的特点是运动员们在从未开辟的生荒地中滑雪，这里没有任何之前滑雪的痕迹和标志，需要经过上下坡、平地 and 山隘，运动员只有标注主要地标和海拔高度变化的路线图。每一位滑雪者还需要背负至少3公斤的背包和必要的供给品。6月25日是首鱼节，这是该地区的传统节日，为了庆祝当时的土著人

在勘察加的河流中发现了第一条鲑鱼。但是本地区不同的少数民族他们的庆祝仪式也不尽相同，甚至是每个村庄都有自己的特点。但他们的想法都是一样的，通过异乎寻常的方式引来鱼类，并保证在夏季和秋季的时候能有好的收成。

这个节日在河里刚出现第一条鱼的时候开始庆祝。先从主礼开始—迎接并将鱼引入水塘。节日的活动包括民族音乐节和各式各样的比赛。7月15日—17日会举办“火山日”。半岛的客人和居民们都会被这里美妙的景观所折服，大家可以登上火山的山顶，感受勘察加的自然之美。活动的目的和主题是为了让大家珍惜爱护大自然。同样针对这一主题的还有9月2日到4日在文化旅游周框架下举办的“让我们一起保护鲑鱼”文化节。勘察加半岛的波利沙亚大河是勘察加半岛盛产鲑鱼的地方，这里拥有世界上种类最丰富的鲑鱼。在10年

前勘察加半岛的王鱼产量也是无可匹敌的。波利沙亚大河是勘察加半岛上最适合钓鱼的地方，在鲑鱼产卵期的时候会有全世界各地的捕鱼爱好者来这里垂钓。自2013年起这一节日已经成为勘察加地区“全民垂钓”的节日了。9月10日到11日在勘察加文化和旅游周的框架下会举办传统的节日“Alhalalalay”。这是一个古老的伊捷尔缅族人的节日，这个节日主要是用来庆祝一个农期的结束。参与这一节日的游客数量逐年增加，全世界的游客为参与“Alhalalalay”节日专程来到这里。这一节日仍是沿用古伊捷尔缅族人许多世纪前庆祝的方式。这一节日的高潮是舞蹈马拉松亦或是俄罗斯勘察加半岛土著居民舞蹈公开赛，这一比赛在去年历时长达16小时40分钟。勘察加半岛最重要的俄罗斯电影年活动就是在彼得罗巴甫洛夫斯克—勘察加举办“俄罗斯从这里开始”



影视及旅游纪录片全俄艺术节，届时会邀请全国各地的创作者到这里来。值得一提的是，这里所有的节日和活动每年都会举行一次。如果您错过了一些活动，不用担心，您可以明年再来。勘察加半岛这个童话般的世界吸引了很多游客，还将会吸引越来越多的游客。只要来过一次勘察加半

岛，你就会记住这片土地并爱上这里，也会经常回到这里。堪察加边疆区旅游与对外联络部地址：苏维埃大街 35号，305室堪察加边疆区彼得罗巴甫洛夫斯克堪察加市 俄罗斯，683000电话/传真：+7 (415-2) 41-23-55travel@kamgov.ru,info@visitkamchatka.ruwww.visitkamchatka.com





滨海边疆区



滨海边疆区，毫不夸张，是一个独特的地方。这里汇集了陆地和海洋的自然之力；从地理上看，是南北交汇点，从文化上看，是东西方的汇集处。在这里，既可以体验日本台风、西伯利亚反气旋，同时，也可以感受咸咸的海雾和来自戈壁滩的中蒙沙尘暴。

我们非常高兴，能够向您展示远东地区这独一无二的“明珠”的壮美。滨海边疆区欢迎您！滨海边疆区是俄罗斯远东地区风景如画和极其独特的地方。喜爱大自然的人，可以在这里看到美丽的小山、日本海不冻海岸、令人心旷神怡的海底世界、难以描述的乌苏里原始森林、锡霍特山山峰和自然保护区。喜欢极限运动者，可以在这里漂流、冲浪、跳伞、潜水、放风筝、单板滑雪、高山滑雪、骑马和探洞穴。滨海边疆区位于俄罗斯东南最边缘处。陆路与哈巴罗夫斯克边疆区、中国和朝鲜交界；东部和南部面对

的是日本海。边疆区最长部分约900公里（从图们江江口到撒马尔加河起源地）。最宽处约280公里（从乌苏里江河谷到日本海沿岸）。1月是最冷的季节，平均温度为零下20。最温暖的月份是7月和8月，平均温度为零上20度。这是最好的季节，温暖、干燥和阳光充沛。该地区共有6000多条河流。在拉兹多利纳娅河及乌苏里江河谷，到处可以看到湖泊。其中最大是兴凯湖。该湖是远东地区最大的淡水湖。边疆区内共有6个自然保护区、10几家国家级公园，另有大约900个自然遗迹。边疆区的中心是符拉迪沃斯托克市。另外比较大的城市有：纳霍德卡、乌苏里斯克、阿尔焦姆、斯帕斯克-达里尼、巴尔基詹斯克、达里涅格尔斯克、列索扎沃茨克、大石头城、达里涅列钦斯克和甫金诺。滨海边疆区的一年四季





冬季（11月中到3月初）

这里是“大自然的白色之书”：清冷的空气、皑皑的白雪。在雪域空间，大家可以看到冬眠动物留下的足迹（乌苏里斯克国家自然保护区）；滨海边疆区，融汇了各种大型凶悍的鸟类，比如兀鹫、海雕、金雕（罗佐夫斯基保护区）；冬季冰下垂钓更是别有风味，可以钓到胡瓜鱼、红眼鱼、比目鱼、宽突鳕和狗鱼。另外，还可以狩猎（熊、马鹿、雄鹿和野猪）。

春节（3月-5月）

春天是“万物复苏的季节”。第一朵鲜花、醒来的昆虫、产卵的两栖动物和结束冬眠的蛇（罗佐夫斯基保护区、乌苏里斯克国家自然保护区），给人一种欣欣向荣的感觉。在这里，可以开冰垂钓茴鱼、鲢鱼、鲑鱼、哲罗鱼和狗鱼；飞过的鸟类、对他们进行统计、看鸟巢（兴凯自然保护区），春季狩猎野鸭、观赏海豹栖息地（海洋国家保护区），都可使人流连忘返。

夏天（6月-8月）



“乌苏里斯克的热带丛林”：热带森林（雪松沟自然保护区）、科马罗夫百合花、南部纬度的鸟类和昆虫（兴凯湖自然保护区）、林中的野果（草莓、金银花）、采摘蘑菇、人参（锡霍特山自然保护区）；海上摩托艇垂钓、河钓和湖钓。游客们还既可将漂流与垂钓结合在一起。再有，寻鹿茸、采蜜、登山、洞穴中探秘（国家公园和自然遗迹）和在彼得大帝湾海上旅行，

都是相当不错的选择。

秋季（9月-11月中旬）

“色彩艳丽的秋天”：这个季节，在原始森林中可以找到各种果实、收成。鲑鱼产卵、候鸟飞行、野鹿发情、垂钓（哲罗鱼、冬穴鱼、茴鱼、鳟鱼、大麻哈鱼、细鳞大麻哈鱼）更是别有情调。此外，登山、洞穴探秘、打野鸭和猎鹿可给游客们留下不一样的感觉。



“友好中国” 为您打造难以忘怀的度假之旅



China Friendly 友好中国

2014年，“世界无国界”旅游协会在俄联邦旅游署和中国国家旅游局的支持下启动了“友好中国”项目。

该项目的目的在于，为到俄罗斯旅游和工作的中国客人创造良好的氛围。该项目的参加方不仅考虑到文化和传统特性，同时还为客人提供他们熟悉的银联卡支付方式。

为了您的方便，目前的“友好中国”家族将宾馆、饭店、博物馆、旅游公司和商贸中心联合在一起。看到“友好中国”标准，就意味着您可以获得已经习以为常的服务方式。针对中国客人，则更给予特别的关注。

在俄罗斯旅行，从最开始您就有种舒适感。甚至在办理证件时，您也能感受到我国的好客之情。要知道，5-50人的旅游团组，可在15日内享受免签待遇。您只需提供护照即可。整个旅行期间，我们对游客总是予以关注。所有游客都有医疗上保障，有最大程度的安全感。如果出现什么意外，可根据保险额提供免费的专业医疗救助。

有朋自远方来不亦乐乎！我们非常欢迎中国客人，力争让他们在俄罗斯有非常舒适的旅行。因此，“友好中国”项目的参与方，目前已在我国10几个地区铺开。不仅在莫斯科、圣彼得堡可以享受应有的待客之道，而且喀山、叶卡捷琳堡、伏尔加格勒、大新诺夫哥罗德、符



拉迪沃斯托克以及列宁的故乡乌里扬诺夫斯克和克拉斯诺达尔、特维尔市也在提供同样的服务。再有，2014年冬奥会之都索契的主要旅游综合体“玫瑰庄园”也在准备接待中国的游客。感兴趣者，可登陆www.youhaochina.cn网站，选择适合的酒店。在“友好中国”项目酒店，您可以获得中文信息，可用银联卡支付。再有，这些酒店，对中国客人给予细致入微的关怀（比如提供电线插头）。这样，您的旅行将变得更加舒适。中国游客喜欢打折购物。鉴于此，我们在“友好中国”框架下推荐一些商场。其中包括莫斯科的中央百货商店。在这里，不仅可以买到世界著名品牌的商品，而且还设有专门的打折机制。在莫斯科最奢华的商场管理柜台，您可以拿到一张专用打折卡。当然，高质量化妆品和香水爱好者也是我们关注的对象（可在我们项目网站查看这些品牌店的位置）。这些品牌商店，将给您提供相当多的奢侈品礼物选择。购物之旅后，大家可以在参加“友好中国”项目的世界著名大厨杰米·奥利弗的杰米·意大利餐厅品尝美味佳肴。这里为您准备的菜肴都是按专门菜谱使用生态食品原料制成的。另外，您也可以按照自己的口味，在中文菜谱上做出自己的点菜选项。

“友好中国”项目还囊括了两家

独一无二的博物馆：圣彼得堡“俄罗斯大型模板”和“42号地堡”。前者，您可以看到微缩版的俄罗斯，甚至还可以看到跨西伯利亚铁路干线上飞驰的火车。而后者，是世界唯一的按照斯大林命令建造的地下掩体。从这座深65米的掩体里，您不仅可以了解苏联的光荣军事史，而且还可帮助您获得探险电影中主要角色的感觉。

正如“友好中国”项目负责人安娜·西彼尔基娜所指出的：“俄罗斯是好客之国，尊重自己客人的传统，并准备提供最大程度的舒适度假。像我们前辈所说的，俄罗斯人与中国人是世代兄弟。要知道，我们是邻居。我们有很多相似之处，比如胸怀坦荡和好客之道。‘友好中国’不仅为客人们提供一系列的免费服务项目，证明我们对中国游客的待宾之礼，同时，也是中俄深厚友谊的明证”。俄罗斯欢迎您！在这个最大的、最为惊奇的、真诚的也是最为临近的国家里，您可以享受到难以忘怀的度假之旅。

www.youhaochina.cn
folkoalexander@163.com
sibirskina@expochina.pro



莫斯科



莫斯科是俄罗斯的心脏，全世界最美的城市之一，每天接待络绎不绝的游客。全世界各地的人来莫斯科 感受到深刻的印象。莫斯科是一个不夜城！

艾利普斯旅游公司



Ellipse-Tour

圣彼得堡



圣彼得堡是开桥景观和白夜之城，宫殿和豪华喷泉之城，画家和诗人的摇篮。

和艾利普斯在一

起享受美丽，

丰富多彩的俄罗斯！

阿纳帕



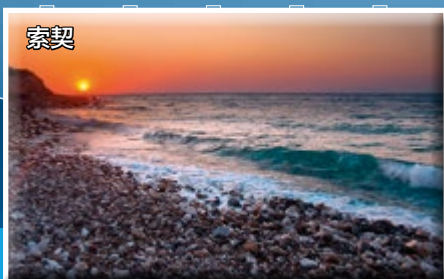
位于离索契很近的阿纳帕是黑海沿岸的珍珠，也是全国唯一的疗养城市。只有阿纳帕可以在公海和海豚下去游泳，感觉到俄罗斯民族色彩。

符拉迪沃斯托克



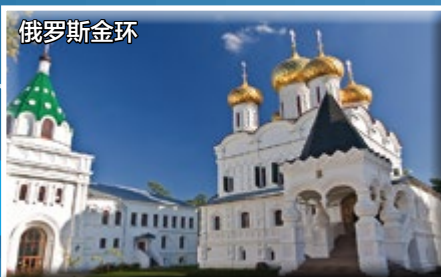
俄罗斯远东地区拥有500多个举世无双天然物体：山与水间，瀑布，休眠火山，湖泊。几个国家公园位于远东地区。是乌苏里斯克虎和远东豹之家。

索契



温暖的海，舒服的海滩。松木和水果树的空气，北方茶园，现代奥林匹克建筑，F1赛场—这些地方都是索契景点。索契是俄罗斯疗养地的首都。

俄罗斯金环



古老俄罗斯的城市会为您展示丰富多采的建筑艺术，自然景观，俄罗斯民族古老风俗，民间节日，民族特色菜。

克里米亞



克里米亞是黑海豪华王冠的宝贵珍珠。半岛上的文化好像一个特色鸡尾酒混了东方和西方文化，教堂和清真寺，中世纪的堡垒和壮丽的宫殿。

101000, 莫斯科市,
马罗谢依卡街, 6/8号,
一号楼, 22 办公室
电话: +7 (495) 624 33 90,
+7 (495) 649 24 97

网址 www.ellipsetour.com
E-mail: allipstur@mail.ru,
info@ellipsetour.com